



제54장 까 마 르

메카에서 계시된 55절로 이슬람의 기본 원리를 다루면서 특히 꾸란의 말씀을 거역한 불신자들에게 무서운 응벌을 경고하고 있다.

선지자 무함마드에게 일어났던 여러 기적 중의 하나였던 우주의 신비와 달의 기적을 시작으로 불신자들 위에 있을 내세의 여러가지 상황을 묘사한 후 노아 백성들에게 있었던 교훈을 메카 불신자들에게 이야기 하면서 하나님의 말씀과 선지자들을 거역한 죄로 하나님께서 그들을 멸망케 했던 아드, 사무드, 룯과 파라오의 백성들에 관하여 묘사하고 있다.

이렇게 선지자들을 거역한 불신자들에 있을 응벌을 언급하면서 믿음으로 의롭게 살아온 자들에게는 기쁜 소식이 있을 것이라는 내용을 마지막으로 본 장을 끝맺고 있다.

제 54 장

자비로우시고 자애로우신
하나님의 이름으로



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. 심판의 날이 가까워 오매 달
이 둘로 분리되더라¹⁾

① اقْرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ

2. 그들이¹⁾ 그 예증을 보았다 하
더라도 이것은 항상 있는 마술에
불과하다고 그들은 말하노라²⁾

② وَان يَرَوْا آيَةً يُعْرَضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّضْمَرٌ

3. 그들은 진리를 거역한 채¹⁾ 그들
의 욕망을 따를 뿐이라 그러나 모든
일은 지정된 시각에 이르노라²⁾

③ وَكَذَّبُوا وَابْتَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أُمَّةٍ مُّسْتَقَرٌّ

4. 이미 그들을 경고한 이야기들
이¹⁾ 그들에게 이르렀으며

④ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ

5. 완성된 지혜도¹⁾ 있었으나 경고
자는 그들에게 유용하지 못했더라

⑤ حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ الْذُرُّ

- 1-1) 선지자 무함마드에게 일어났던 기적 가운데 하나로 다음 3가지 뉴앙스를 제시하고 있다. 첫째, 메카 계곡에 있었던 선지자 무함마드와 그분의 동료들 그리고 믿는 일부 신도들이 보는 앞에서 달이 두 갈래로 분리되었다는 것 둘째, 심판의 날이 가까이 왔을 때 그 예증으로서 달이 두 갈래로 분리될 것이라는 것 셋째, 달이 두 갈래로 분리되듯 모든 것들은 진실과 허위로 분명하게 나타나게 될 것이라는 것을 은유법으로 표현하고 있으나 둘째 해설은 가능성이 아주 약한 것으로 대다수 해설가들은 보고 있다(Abdullah Y. Ali, op. cit, p.1454 Note No.5128).
- 2-1) 메카 꾸라이쉬족의 불신자들
 - 2) 메카 불신자들이 선지자 무함마드에게 말하길 “그대가 진실이라면 달을 두 부분으로 분리해 보라. 그러면 우리가 믿음을 가지리라” 약속하였다. 그리하여 달이 뜬 어느날 밤 선지자는 그들 불신자들이 요구한 대로 하여 줄 것을 구원하였다. 그러자 그 달은 두 부분으로 분리되어 한 부분은 “사파” 산 위로 기울고 다른 부분은 “사파”산 맞은편 “까이까안”산으로 기울었다. 그러자 이들 불신자들은, “이것은 무함마드가 우리를 마술에 걸리게 했을 뿐이도다”라고 말하고서 이것은 단지 우리들에게만 마술이 가능할 뿐 모든 사람들에게는 그렇게 할 수 없을 것이라고 말하자, 이때 “아부 자흘”이 말하길, “잠깐 기다리라. 내가 모든 사막에 사는 유목민들을 데려 오리라” 그리하여 모든 유목민들이 도착하여 말하길, “이 기적은 사실입니다”라고 말하자 “아부 자흘”과 불신자들은 다시말하길, “이것은 계속해서 있었던 마술에 불과 하니라”고 말했을 때 계시된 절로서 풀이되고 있다(무함마드 알리 알사부니, 제17권 op. cit, p.39).
- 3-1) 선지자 무함마드를 불신하고 달이 두 갈래로 분리되게 하는 하나님의 능력을 거역한 것
 - 2) 모든 것은 그의 행위에 따라 보상과 대가를 받게 된다. 그의 행위가 선이었다면 결과도 선일 것이요 그의 행위가 사악한 것이었다면 그 결과도 사악한 것이라는 것.
- 4-1) 선지자들을 거역하여 멸망했던 선조들의 이야기
- 5-1) 최후의 지혜요 복음인 꾸란

6. 그들을 멀리하라 천사가¹⁾ 그들을 그들이 싫어하는 곳으로 호출하리라

7. 그들은 초라한 눈동자로 무덤에서 나오니 메뚜기가 흩어져 나오는 것과 같더라

8. 그들은 천사에게로 달려가 오늘은 너무 어려운 날입니다 라고 말하리라

9. 노아의 백성이 선지자들을 거역했듯이 그들도 하나님의 선지자를 거역하며 여기에 한 미친자가 있으니 그가 추방되어야 한다고 말하였노라

10. 그때 그가 주님께 기도하더라 제가 허약하오니 저를 도와 주소서

11. 그리하여 하나님은 하늘의 문들을 열고 비를 내리게 하여

12. 대지의 우물 속으로 흐르게 하니 그 물은 이미 정해진대로 만나더라¹⁾

13. 하나님은 그를 널판지와 못으로 만들어진 방주에 태우니

14. 그것은¹⁾ 하나님이 지켜보는 가운데 떠 있었더라 그것은 불신당한 노아에 대한 보상이라

تَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِيَ إِلَىٰ مَنِّهِ ۝٦

خُسَعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَمَا كَانُوا فِي الْأُتُنِ ۝٧

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَلْبُونَ هَذَا يَوْمَ عَصْرٍ ۝٨

كَذَبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدَجِرُوا ۝٩

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرْ ۝١٠

فَنَفَعْنَا آبَاءَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مَّهِينٍ ۝١١

وَنَجَّيْنَا الْأَرْضَ عِيُونًا فَاتَّقَى الْمَاءُ عَلَىٰ أَرْسِ قَدِيدٍ ۝١٢

وَصَلَّلْنَاهُ عَلَىٰ ذَاتِ الْأَوَابِ وَأَوْبِرْ ۝١٣

نَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِّمَن كَانَ كُفِرًا ۝١٤

6-1) 다-이 : 부르는 자, 선교사, 초대하는 사람 등 여러가지 뜻으로 본 절에서는 이스라엘 천사를 가르킨다(Ibid. p.39).

12-1) 하늘의 물과 대지의 물이 모여 불신자들을 멸망케 했으니, "불신자들은 익사할 것이라"(Ibid. p.40)

14-1) 방주

15. 하나님이 이것을¹⁾ 예증으로 남겼으되 그것을 교훈으로 받아들일 자 있겠느뇨

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُتَذَكِّرٍ ١٥

16. 나의 응벌과 경고가 얼마나 무서웠더뇨

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِي ١٦

17. 꾸란을 이해하고 암기하기에 쉽도록 하였으되 이를 교훈으로 받아들이려 하는 자 있느뇨¹⁾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُتَذَكِّرٍ ١٧

18. 아드 백성이 진리를 거역했을 때 나의 응벌과 경고가 얼마나 무서웠더뇨

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِي ١٨

19. 격렬한 재앙의 날 그들 위에 모진 바람을¹⁾ 보내매

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ ١٩

20. 종려나무의 뿌리들이 뽑힌 것처럼 사람들을 잡아 채었더라

تَذَرِبُهُ النَّاسُ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ ٢٠

21. 나의 응벌과 경고가 얼마나 무서웠더뇨

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِي ٢١

22. 꾸란을 이해하고 암기하기 쉽도록 하였으되 이를 교훈으로 받아들이려 하는 자 있느뇨

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُتَذَكِّرٍ ٢٢

23. 사무드 백성도 그들의 경고자들을¹⁾ 거역했더라

كَذَّبَتْ سُودًا ثَمُودَ ٢٣

24. 우리와 똑같은 한 인간을 우리가 따라야 할 필요가 있느뇨 그

فَتَأْتُوا بَشَرًا مِثْلًا وَاحِدًا إِنَّا إِذًا لَافِي ضَلِيلٍ وَسُعِيرٍ ٢٤

15-1) 방주를 만들게 하여 노아와 믿는 신도들을 태워 구제하고 불신자들을 익사케 하여 멸망시켰던 대 홍수의 사건

17-1) 하나님께서 꾸란을 이해하고 암기하기에 쉽도록 한 것은 꾸란을 가르키고 그것으로 생활을 영위해야 한다는 것을 강조하고 있는 것이라 "알카지누"는 말하고 있다.

19-1) 사르사라 : 흙과 모진 강풍, "이브누 압바쓰"는 혹추위, "싸디"는 격렬한 소리의 뜻이라고 풀이하고 있다.

23-1) 그들의 예언자 살해를 거역하였다.

렇게 한다면 실로 우리는 방황하며 미친 것이라

25. 우리중에서 그에게¹⁾ 계시가 내려졌단 말이뇨 아니라 그는 거짓하며 오만한 자라고 하였더라

26. 내일이면 누가 거짓하며 오만한 자 인가를 그들은 알게 되리라

27. 하나님께서 암컷의 낙타를¹⁾ 보내니 그들을 시험하기 위해서라 그들을 지켜보며 네 스스로 인내하라²⁾

28. 그리고 물이 그들 사이에¹⁾ 분배되니 각자가 마실 물의 몫이 정해지더라

29. 그들이 동료를 부르니 그가 칼을 들어 암컷의 낙타를 살해하였다¹⁾

30. 이때 나의 응벌과 경고가 얼마나 무서웠더뇨

31. 하나님이 그들에게 돌풍을 몰아치니 그들은 가축 사료사가 만든 메마른 나무잎처럼 되어버리더라

ءَالَيْكَ الذِّكْرُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنَاتٍ لَمْ يَكُنْ لَكَ آيَاتٌ ۝٢٥

سَيَعْلَمُونَ عَذَابَ الْكَذَّابِ الْكَثِيرِ ۝٢٦

إِنَّا أَرْسَلْنَا النَّاقَةَ قَوْمَهُمْ لِيُتَمَّعُوا بِهَا فَمَنْ أَتَاهَا فَلْيَمْسِكْ بِهَا ۝٢٧

وَيَذَرُوهَا إِنَّمَا مَاءُ قَوْمِهِمْ لِيَشْرَبَ كُلُّ شَيْءٍ مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ وَأَصْحَابُهَا يُصْطَفُونَ ۝٢٨

فَتَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ۝٢٩

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ۝٣٠

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ ۝٣١

25-1) 제26장 141~158절 참조

27-1) 제7장 73절 참조

2) 살려서 인내하며 그들을 지켜보라

28-1) 계곡을 흐르던 물이 사무드와 암컷의 낙타 사이에 분배되니, “이브누 압바쓰”는 “그들이 마실 그날에 암컷의 낙타는 물을 조금도 마시지 아니하고서 우유로 그들의 갈증을 식혀주자 그들 모두는 편안하였으며, 암컷의 낙타 날에 암컷의 낙타는 물 전체를 마셔버리고 그들을 위해 아무것도 남겨 놓지 아니했도다”(타프씨르 알꾸르투비 140/17)

29-1) 사무드 부족이 저주받은 「기다르 이븐 살-리프」를 데려왔을 때 그는 그 암컷의 낙타를 살해하여 그 고기를 먹어 버렸다(무함마드 알리 알사부니, 제17권 op. cit, p.43).

32. 하나님은 꾸란을 이해하고 암기하기에 쉽도록 하였노라 이를 교훈으로 받아들여야 하는 자 있느뇨

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُكْرِمٍ ﴿٣٢﴾

33. 롯의 백성도 경고를 거역했으니

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالَّذِي ﴿٣٣﴾

34. 하나님은 그들에게 돌풍의 소나기를¹⁾ 보내 롯의 가족을²⁾ 제외하고는 멸망케 했으며 그 가족은 이른 새벽녘에 구했노라

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا جَعَلْنَا لُوطَ بْنَ مَعْقِدٍ ﴿٣٤﴾

35. 이것이 하나님 은혜 가운데 하나로 이렇게 하나님은 감사하는 자들에게 은혜를 베푸노라

بِقِسْمَةٍ مِنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ يَجْزِي مَنْ شَكَرَ ﴿٣٥﴾

36. 그는¹⁾ 그들에게 하나님의 벌을 경고했으나 그들은 그 경고에 대하여 논쟁을 했노라

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالَّذِي ﴿٣٦﴾

37. 그들은 그의 손님마저¹⁾ 그들에게 항복케 하려 하였으니 하나님은 그들의 눈을 장님으로 하여 버리며²⁾ 이제 나의 응벌과 경고를 맞보라 하시더라

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ صَيفِيهِ فَكَلَّمْنَا سَاءَ لَعْنَهُمْ فَذُكِرُوا عَذَابِي وَعَذَابِي ﴿٣٧﴾

38. 다음날 이른 아침 영원한 응벌이 그들에게 내려졌으니

وَلَقَدْ صَبَحَ لُوطٌ إِلَىٰ رَبِّهِ إِذْ أَبْتَسِمُ ﴿٣٨﴾

39. 나의 응벌과 경고를 맞보라

فَذُكِرُوا عَذَابِي وَعَذَابِي ﴿٣٩﴾

34-1) 하-씨브 : 돌

2) 믿음으로 롯이 전한 메시지를 따랐던 신앙인들

36-1) 롯

37-1) 천사들

2) 천사들이 롯에게 나타났을 때 롯은 천사들을 손님으로 맞이하였다. 이때 롯의 오만한 백성들이 롯에게 달려와 천사들을 욕되게 하려 하자 천사들은 문을 잠구어 버렸다. 그러자 이들 불신자들이 문을 부수려고 시도하자 가브리엘 천사가 문밖으로 나가 날개로 그들의 눈들을 때리니 장님이 되어 버렸다(타프씨르 라-지 808/7).

40. 하나님은 꾸란을 이해하고 암기하기에 쉽도록 하였노라 이를 교훈으로 받아들여야 하는 자 있느뇨

41. 파라오 백성에게도 경고자가 도래하였으나

42. 그들은 하나님의 예증들을 거역하였으매 하나님은 뜻과 권능으로 충만하신 그분의 응벌을 그들에게 내렸노라

43. 너희 불신자들이 그들보다¹⁾ 우월하느뇨 아니면 성서들²⁾ 속에 너희에의 응벌이 제외라도 되었던 말이뇨

44. 서로 도와 스스로가 승리할 수 있다고 그들이¹⁾ 말하느뇨

45. 그들 모두는 패배하여 뒤돌아 서게 되리라¹⁾

46. 그 시각은 그들에게 약속된 시각으로 가장 슬프고 고통스러운 시각이 되리라

47. 실로 죄인들은 방황하며 미친자들이라

48. 그들이 고개 속여 불지옥으로 끌리어 가는 날 지옥의 응벌을 맛보라 하는 소리를 들으리라

وَلَقَدْ يَتْرُونَآ الْغُرَانَ لِلذِّكْرِ قَهْلٍ مِّنْ مُّذَكِّرٍ ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذْرُ ﴿٤١﴾

كُلُّ نُوْبًا لَّا يَتَنَبَّأُهَا غَاغَا نُهُمْ أَصْحَابُ عُزُورٍ مُّضْتَبِرٍ ﴿٤٢﴾

الْقَارِئُ خَدِيْعَتَيْنِ اَوْ لَكُمْ اَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ ﴿٤٣﴾

اَمْ يَتَّبِعُونَ مِّنْ جَبِيْمٍ مُّنتَهَىٰ ﴿٤٤﴾

سَيَهْتَبُوكُمُ الْيَمَّةُ وَيُؤْتُونَ النُّذْرَ ﴿٤٥﴾

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ اَدْهَىٰ وَاَمَرُ ﴿٤٦﴾

اِنَّ الْبٰغِيْنَ مِيْمِيْنَ فِيْ صٰلِيٍّ وَّسُوْرٍ ﴿٤٧﴾

يَوْمَ يُصْحَبُوْنَ فِي النَّارِ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ ذُوْا مِمْسٍ سَقَرٍ ﴿٤٨﴾

43-1) 노아, 아드, 사무드, 룻 및 파라오 백성들의 불신자들

2) 하늘로부터 예언자들에게 계시된 성서들

44-1) 메카 꾸라이쉬족의 불신자들

45-1) 메카 불신자들이 바드르 전투에서 패하여 후퇴한 것을 가르키는 것이라고 "이브누 자우지"는 풀이하고 있다(타프씨르 이브누 알자우지 100/8).

49. 하나님은 조화로¹⁾ 모든 것을 창조하였으니

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

50. 하나님의 명령은 한마디의 말로서¹⁾ 눈 깜박하는 것과 같니라²⁾

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

51. 하나님은 너희와 유사한 무리들을 멸망케 했나니 이를 교훈으로 받아 들이는 자 있느뇨

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعًا عَمَرْتَهُمْ قَهْلًا مِنْ مُتَكَبِّرٍ ﴿٥١﴾

52. 그들이 행한 모든 것은 기록되나니¹⁾

وَكُلُّ شَيْءٍ تَعْلَمُونَهُ فِي الزُّبُرِ ﴿٥٢﴾

53. 작은 것도 그리고 큰 것도 모두 기록되노라

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌّ ﴿٥٣﴾

54. 실로 의로운 자들은 강물이 흐르는 천국에서 기거하게 되니

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ﴿٥٤﴾

55. 그곳은 권능으로 충만하신 주님결의 영광스러운 곳이라

فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُقْتَدِرٍ ﴿٥٥﴾

49-1) 적절한 크기로

50-1) "있어라"(쿤) (꾸란어휘 해설 p.344)

2) 하나님에게는 어려운 것이 전혀 없이 무엇이든지 뜻하시는 대로 행하는 전지전능하심을 의미.

52-1) 천사들에 의해 기록됨